

THÔNG TIN MỤC VỤ



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM

Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: **LM Phêrô Vũ Ngọc Đức**
Cha Phó: **LM Đaminh Trần Công Thơ**
Cha Phó: **LM Phêrô Hà Xuân Thế**
Cựu chánh xứ, hưu trí: **ĐÔ Francis Phạm Văn Phương**
Phó Tế: **Phêrô Huỳnh Việt Hùng**
Giuse Nguyễn Hoà Phú

Văn Phòng (Office): **770-472-9963**

Nhà Xứ (Rectory): **770-471-8453**

Fax: **770-472-9392**

Điện Thư (E-mail): info@gxdm.vn

Trang Mạng (Website): <http://gxdm.vn>

CHÚA NHẬT 17 THƯỜNG NIÊN

TUẦN LỄ NGÀY 26 THÁNG 7 NĂM 2020



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am

Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm

Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm

Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am, & 12:30pm

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm

Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm

và sau các Thánh Lễ ngày thường.

RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

XỨC DẦU

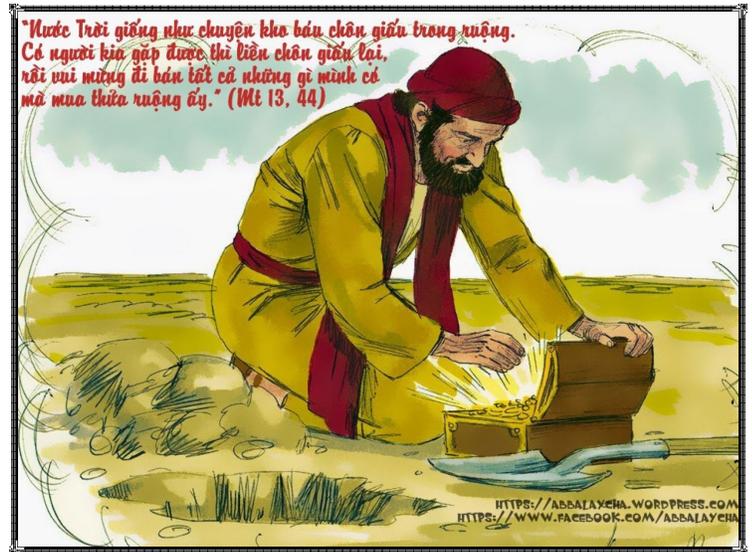
Bất cứ ngày nào, giờ nào.



Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 8

Ý chỉ chung của Đức Thánh Cha:

Thế Giới Hằng Hải. Chúng ta cầu nguyện cho những người làm việc và sinh sống trên biển cả, trong đó có các thủy thủ, ngư phủ và gia đình của họ.



PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Thứ Hai (27/07/ 2020):

Ngày trong Tuần XVII Quang Năm

Gr 13: 1-11 _ Mt 13: 31-35

Thứ Ba (28/07/ 2020):

Ngày trong Tuần XVII Quang Năm

Gr 14: 17-22 _ Mt 13: 35-43

Thứ Tư (29/07/ 2020):

Thánh Mácta, Lễ nhớ

Gr 15: 10, 16-21 _ Mt 13: 44-46

Thứ Năm (30/07/2020):

Ngày trong Tuần XVII Quang Năm

Thánh Phêrô Kim Ngôn, Giám mục, Tiến sĩ (Inty)

Gr 18: 1-6 _ Mt 13: 47-53

Thứ Sáu (31/07/2020):

Thánh Inhaxiô Lôiôla, Linh mục, Lễ nhớ

Gr 26: 1-9 _ Mt 13: 54-58

Thứ Bảy (01/08/2020):

Thánh Anphong Maria Ligôri, Giám mục,

Tiến sĩ HT, Lễ nhớ

Gr 26: 11-16, 24 _ Mt 14: 1-12

Chúa Nhật (02/08/2020):

CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN

KINH CẦU TRONG CƠN ĐẠI DỊCH CÔRÔNA của Tổng Giáo Phận Galveston-Houston

Lạy Chúa, xin hãy an ủi chúng con như xưa Ngài đã an ủi các môn đệ của Ngài trong cơn bão tố và thật bối rối không biết những gì sẽ xảy đến. Chúng con chỉ biết quay về với Ngài, Đấng Chữa Lành và Dẫn Dắt, để chúng con được an tâm và xin lắng nghe lời khẩn cầu của chúng con:

Xin Ngài chữa lành những ai đau yếu vì độc tố côrôna, và bảo vệ những người già yếu.

Xin Ngài ban sức mạnh cho những người chăm sóc sức khỏe của chúng con, và ban sự khôn ngoan cho những nhà nghiên cứu đang tìm kiếm cách chữa trị.

Xin mở mắt và tâm hồn chúng con, như xưa trong cơn bão lụt Harvey, để chúng con không chỉ nhìn thấy nhu cầu của mình nhưng còn biết chăm sóc những ai cần sự giúp đỡ.

Qua Chúa Thánh Thần, xin Ngài hướng dẫn các nhà lãnh đạo để họ có những quyết định khôn ngoan hầu đem lại sự an lạc cho mọi người dân.

Xin ban sự nghỉ yên cho những ai đã chết vì độc tố này.

Lạy Mẹ Maria, Mẹ từng lắng nghe lời chúng con khẩn cầu trong các cơn bão tố cuộc đời, xin Mẹ hãy cầu bầu với Con của Mẹ, để chúng con có thể tìm thấy thuốc chữa trị và mau chấm dứt cơn bệnh tật này.

Lạy Mẹ Maria, Ngôi Sao Dẫn Lối của Biển Đời, xin cầu cho chúng con.

Lạy Đức Giêsu Kitô, Ngài là Chúa và Đấng Cứu Độ chúng con, xin cứu chữa chúng con. Amen.

Comfort us, O Lord, for we are like your disciples on the storm tossed seas, unsettled by what lies ahead.

We turn to You, our Healer and Guide, to still our hearts in our time of need and hear our prayer:

Heal those who are sick with the coronavirus and protect the elderly and most vulnerable.

Give strength to all who tend to our health and wisdom to researchers who work toward a cure.

Open our eyes and hearts, as you did during Hurricane Harvey, that we may look beyond our immediate needs to care for others who need help.

Through the Holy Spirit, guide our leaders to make wise decisions for the welfare of all the people they serve.

Grant eternal rest to those who have died from the virus.

May Mary, Our Mother, who has heard our pleas in the storms of our lives, intercede to her Son, that we may find healing and a prompt end to this illness.

Mary, Star of the Sea, pray for us.

Jesus Christ, Our Lord and Savior, heal us. Amen.

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch	Giuse Mai Hoàng Minh	678-463-9548
Tổng Thư Ký	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối Hành Chánh	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối GD Ngành Trẻ	T.S. Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Khối GD Tráng Niên	Phêrô Bùi Chiến Thắng	678-463-4947
Khối Phục vụ Tự	Bartôlômêô Trần Văn Kiệm	404-409-2536
Khối Truyền Giáo	Giuse Phan Võ Hiệp	404-844-1739
Khối Bảo Đạc Trách Cơ Sở	Giuse Nguyễn Liên	678-200-8047
Khối Sinh Hoạt Cộng Đồng	Phaolô Trần Phúc Hậu	770-960-6222

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch	Giuse Nguyễn Tiến Hùng	470-451-9996
Phêrô Cao Thế Hùng		404-759-0329
Vincentê Đinh Đức Hạnh		404-797-7792
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trí Kevin		404-596-1157
Têrêsa Nguyễn Phương Uyên		404-290-2246
Maria Trương Thơ Thơ		404-319-9550

PHONG TRÀO, HỘI ĐOÀN, GIÁO HỌ

Giáo Lý Trẻ Em	Thầy Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Việt Ngữ Trẻ Em	Sơ Maria Đinh Thị Diễm	470-415-9152
Giáo Lý Dự Tông	Phêrô Nguyễn Anh Dũng	770-210-6514
Dự Bị HN Công Giáo	Antôn Hoàng Duy	678-656-1896
Thiếu Nhi Thánh Thể	Giuse Phạm Quang Thông Darren	404-924-5261
TTV Thánh Thể	Đôminicô Ngô Bá Thừa	678-462-9712
TTV Lời Chúa	Giuse Đặng Đình Hiếu	404-384-6785
TTV Hướng Dẫn	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
Ca Đoàn Cung Việt	Maria Phan Minh Nguyệt	678-790-7064
Ca Đoàn Cung Trầm	Antôn Nguyễn Công Danh	704-907-0091
Ca Đoàn Cecilia	Têrêsa Phạm Thanh Vân	404-510-5336
Ca Đoàn Thăng Thiên	Martinô Nguyễn Thành Nhân	404-988-3041
PT Cursillo	Vicentê Trần Hữu Quảng	678-357-6402
CT-TTHNGĐ	Giuse M. Nguyễn Tuấn-Tiên	404-414-1863
Đoàn LMTT	Phêrô Bùi Tiến Dũng	770-262-4649
Hội Các Bà Mẹ	Maria Goretti Nguyễn Thị Minh Tiến	770-960-9159
Hội Lêgiô Maria	Phaolô Nguyễn Văn Kiệm	678-622-2643
Hội Đền Tạ		
Hội Cao Niên	Gioan B. Nguyễn Ngọc Liễu	678-479-6848
Hội Phụ Huynh HS	Anphongxô Hoàng Đức Trị	404-940-3033
GH Truyền Tin	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
GH Dân Minh	Vincentê Đinh Đức Hạnh	404-797-7792
GH Lên Trời	Vicentê Nguyễn Văn Trung	404-608-6079
GH Thăm Viếng	Giuse Nguyễn Thế Tuyền	770-961-0251
GH Mân Côi	Phêrô Lê Thanh Hoàng	404-630-8724
GH Vô Nhiễm	Giuse Nguyễn Phú Được	678-670-6113
Thư Ký Văn Phòng	Các Sơ Dòng Đaminh	770-477-5237
Ban Âm Thanh	Phaolô Nguyễn Thành Phương	404-966-6459
Ban Bảo Trì	Phêrô Võ Dũng	404-819-7605
Trưởng Ban Giúp Lễ	Elisabeth Đinh Hoàng Quỳnh Vũ	678-993-9484

Thông Báo Chính Thức Ban Các Bí Tích

Trong thời gian dịch bệnh vừa qua xảy ra từ khoảng tháng 02, và còn đang kéo dài trong lúc này, nên các lớp đang được chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích bị đình hoãn lại, đến nay tạm thời đã ổn định sau thời gian đình chỉ các Thánh Lễ Công Cộng. Giáo Xứ chính thức thông báo cho các lớp đang được chuẩn bị trong thời gian này như sau:

I- Các lớp chuẩn bị lãnh nhận Bí Tích

1- Dự Tông: anh chị em đang tham dự lớp Dự Tông gồm 11 anh chị em đang được chuẩn bị trong một vài tuần nữa vào các Chúa Nhật: 26/07; 02/08; 09/08 từ lúc 10:00 AM-12:00 PM tại Nhà Hội Hạp I (Conference I). Các anh chị em sẽ lãnh nhận Bí Tích Khai Tâm (Rửa Tội, Thêm Sức, và Minh Máu Thánh Chúa) vào ngày Chúa Nhật 16/08 trong Thánh Lễ lúc 8:30 AM. Xin các anh chị em tiếp tục tham dự các lớp chuẩn bị này; cũng như các người nhận đỡ đầu giúp đỡ những anh chị em này trong những tuần còn lại này.

2- Xưng Tội và Rước Lễ Lần Đầu: các em đang tham dự lớp Xưng Tội và Rước Lễ Lần Đầu năm nay sẽ được tổ chức vào ngày Chúa Nhật 11/10 trong Thánh Lễ lúc 10:30 AM.

3- Thêm Sức: các em trong lớp Thêm Sức năm nay sẽ được ban Bí Tích Thêm Sức vào ngày Chúa Nhật 01/11 -- Lễ Các Thánh vào lúc 10:30 AM bởi Đức Tổng Giám Mục Gregory John Hartmayer, OFM. Conv.

II- Đại Hội Đức Mẹ LaVang năm nay 2020

Theo truyền thống Giáo Xứ hằng năm vào tuần lễ cuối cùng của Tháng Mười, Tháng Mân Côi, chúng ta sẽ tổ chức Đại Hội Đức Mẹ LaVang theo dự định vào tuần lễ từ ngày 19/10-25/10 như đã in trên lịch. Nhưng vì năm nay do đại dịch COVID-19, và chưa ổn định về cả Thánh Lễ, cũng như sinh hoạt khác, chúng ta quyết định huỷ bỏ Đại Hội Đức Mẹ LaVang năm nay và mong rằng sang năm 2021, chúng ta sẽ tổ chức lại bình thường.

III- Chương Trình Giáo Dục Ngành Trẻ

Trong thời gian này, Ban Giáo Dục Ngành Trẻ bao gồm: Việt Ngữ, Giáo Lý và Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ có những buổi hội họp bàn thảo chi tiết chương trình giáo dục tiếng Việt, cũng như đức tin. Cụ thể Giáo Xứ sẽ tuân thủ theo:

1- Sự hướng dẫn của Bộ Y Tế và Sức Khỏe Công Cộng của cả CDC (Center of Disease Control) và Tiểu Bang Georgia, cũng như Giáo Dục các Trường Công Quận Clayton, và hướng dẫn của Tổng Giáo Phận.

2- Cho đến nay Giáo Dục trường Công Quận Clayton chỉ chọn phương pháp giáo dục Virtual Education mà thôi, nghĩa là các học sinh thay vì đến trường tham dự lớp học, các em sẽ học qua kỹ thuật của vi tính.

3- Giáo Xứ đang tìm cách giáo dục tiếng Việt và đức tin cũng như sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể phù hợp theo hướng dẫn chung để ngăn ngừa, bảo vệ, cũng như giảm thiểu lây nhiễm của COVID-19, nhưng cũng chu toàn bổn phận trách nhiệm hướng dẫn tới mọi giới, và mọi lứa tuổi của giới trẻ.

4- Xin mọi người kiên nhẫn và quan tâm cũng như hưởng ứng trong thời gian chuẩn bị, đặt ra những chương trình chung, và cũng xin quý phụ huynh quan tâm cộng tác, và hướng dẫn các em không những tại gia đình, cũng như học tiếng Việt, hay Giáo Lý, và tham dự các giờ phụng vụ, nhất là phụng vụ Thánh Lễ trong các ngày Chúa Nhật.

THÔNG BÁO CỦA HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH VỀ ĐẠI DỊCH TOÀN CẦU COVID -19

Kính gửi quý thành viên thuộc Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam,
Hiện nay, đại dịch toàn cầu Covid-19 làm nhiều người hoang mang và lo lắng. Các sinh hoạt và các cuộc tập trung đông người đã bị tạm ngưng. Việc này ảnh hưởng đến các sinh hoạt tôn giáo như các buổi thờ phượng, thánh lễ cũng như các việc thờ phượng khác.

Giáo xứ chúng ta, theo hướng dẫn của Tòa Giám mục, cũng ngưng các buổi thờ phượng có đông người tham dự. Đây là một sự đau đớn cho các Kitô hữu nhất là trong mùa Chay thánh này.

Đức Thánh Cha Phanxicô đã đưa ra lời kêu gọi mọi thành phần dân Chúa tiếp tục dâng thêm lời cầu nguyện cũng như các việc hi sinh như một hành động sám hối trong mùa Chay để chuẩn bị đón mừng Đại lễ Phục sinh. Tuy không thể đến nhà thờ tham dự thánh lễ cũng như lãnh nhận các bí tích cách hạn chế, chúng ta vẫn tiếp tục thông phần qua các phương tiện hiện đại như xem thánh lễ trực tuyến. Tuy nhiên, việc dâng hiến hàng tuần cho giáo xứ như một của lễ hi sinh đang bị gián đoạn và giáo xứ rất cần sự hỗ trợ của mọi người.

Vì vậy, chúng tôi xin đề nghị việc thể hiện việc dâng hiến hàng tuần bằng việc gửi qua bưu điện. Xin dùng phong thư dâng hiến và gửi về giáo xứ tại địa chỉ:

**Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam
91 Valley Hill Road
Riverdale, GA. 30274**

Xin dâng mọi công đức và hi sinh của chúng ta lên Thiên Chúa qua sự bảo trợ của Thánh Cả Giuse, quan thầy và là Đấng Bảo trợ của giáo hội hoàn vũ. Cầu xin Chúa và Mẹ Maria luôn che chở và ban ơn lành cho tất cả chúng ta.

TM. Hội Đồng Tài Chánh
Giuse Nguyễn Tiến Hùng

Kiến thị,
Linh mục Chánh Xứ
Phêrô Vũ Ngọc Đức



Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ BẢY 25/07/2020

- LH Phêrô Phạm Minh Thuận(gia đình xin)
- LH Giuse Nguyễn Văn Vạn(gđ Hằng Thi)
- LH Ông Bà Nội Giuse và Maria(các con cháu)
- LH Phaolô Trần Đức Minh(gđ Tran Thi Hue)
- LH Gia Tiên và các linh hồn(gđ Giang Trân)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Hóa(gđ Nam - Hà)
- Xin ơn bình an(gđ Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Thang Tran)

CHÚA NHẬT 26/07/2020

- LH Giuse Maria(gđ Lập Dung)
- LH Gioan Baotixita Thành Nguyễn .(gđ Diễm Hương)
- LH Ông Bà, Cha Mẹ và các linh hồn ... (gđ Ấn danh)
- LH Ông Bà Ngoại Giuse và Anna ... (các con cháu)
- LH Maria Nguyễn Thị Quỳnh Thi(gđ Trần Đại Thành)
- LH Anna Cao Thị Biên(gđ Ngô Anh Dũng)
- LH Anrê Dũng Lạc Trần Nguyên Cát .(gđ Vũ Quyên)
- LH Bùi Thị Phước và các linh hồn ..(gđ Giang Trân)
- LH Giuse Tuyền(gđ Bà Tuyền)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Tran Hoang)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Ấn danh)
- Xin ơn bình an cho gia đình(gđ Bà Tuyền)
- Xin cho con cháu khỏe mạnh và bình an (gđ Ấn Danh)
- Xin cho thế giới được bình an(gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Chúa và cầu bình an(gđ Tuấn Vân)
- Tạ ơn Chúa(gđ Ngô Anh Dũng)
- Tạ ơn Thánh Cả Giuse ... (gđ Simon Khiếu Quốc Trí)

THỨ HAI 27/07/2020

- LH Giuse và Têrêsa Nguyễn Kim Thành (gđ các con)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Gioan Kim, LH Maria(gđ Ông Bà Đức)
- LH Đaminh Maria Ngô Việt Ngung(gđ Ấn danh)
- Xin ơn bình an cho gia đình(gđ Ấn danh)

THỨ BA 28/07/2019

- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Gioan Kim, LH Maria(gđ Ông Bà Đức)
- LH Maria Ngô Thị Ro, LH Maria Ngô Thị Nam(gđ Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Tuấn Hoa)
- Tạ ơn Chúa và cầu bình an cho gia đình (gđ Ấn danh)

THỨ TƯ 29/07/2020

- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Gioan Kim, LH Maria(gđ Ông Bà Đức)
- LH Vicentê Đặng Văn Thi - lễ giỗ(gđ Nguyễn Tấn Quyền)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Hạnh)

THỨ NĂM 30/07/2020

- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Gioan Kim, LH Maria(gđ Ông Bà Đức)
- LH Phaolô Trần Đức Minh(gđ Tran Thi Hue)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Tran Thi Hue)
- LH Augustinô Phạm Văn Cường(gđ Thân Thị Mai Lan)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Bà Tuyền)

THỨ SÁU 31/07/2020

- LH Đaminh Bùi Bắc Ninh(gđ Sáng Mai)
- LH Martinô Nguyễn Đình Thắng và các LH Tiên Nhân(gđ Bà Thắng và các con cháu)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Gioan Kim, LH Maria(gđ Ông Bà Đức)
- LH Phaolô Trần Đức Minh(gđ Tran Thi Hue)

THỨ BẢY 01/08/2020

- LH Giuse và Têrêsa Nguyễn Kim Thành (gđ các con)
- LH Giuse Maria(gđ Lập Dung)
- LH Giacôbê Vũ Quốc Việt - lễ giỗ ..(gđ Bạch Yến)
- Cầu cho các linh hồn Tiên Nhân(gđ Thân Thị Mai Lan)
- Mừng Kính Đức Mẹ đầu tháng(gđ Bà Tuyền)

Tìm Hiểu Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo YOUCAT YOUTH CATECHISM

30. Tại sao chúng ta tin chỉ có Một Thiên Chúa?

- Chúng ta tin chỉ có Một Thiên Chúa, vì theo chứng cứ Kinh Thánh, chỉ có một Thiên Chúa, và theo luật lý luận (logic) chỉ có thể có Một Thiên Chúa. [200-202, 228]

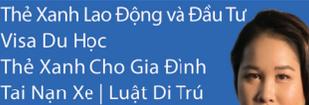
- Giả như có hai Chúa thì một trong hai sẽ là giới hạn của nhau, không ai là không giới hạn, không ai là hoàn hảo; do đó không ai trong hai là Thiên Chúa (Yahvê). Dân Israel đã diễn tả kinh nghiệm nền tảng của họ rằng: Hãy nghe hỡi Israel, Chúa của chúng ta là Chúa duy nhất (Đnl 6,4). Các tiên tri không ngừng kêu gọi dân từ bỏ các tà thần và quay về với Thiên Chúa duy nhất: chính Ta là Thiên Chúa, không có Chúa nào khác (Is 45, 22).

Chúa Giêsu trả lời, "Điều rắn đứng đầu là, nghe đây, hỡi Ítraen, Đức Chúa, Thiên Chúa chúng ta, là Đức Chúa duy nhất. Người phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người, hết lòng, hết linh hồn, hết trí khôn và hết sức lực người. Mc 12,29-30

Độc thần: Giáo thuyết về Thiên Chúa là duy nhất, tuyệt đối và có ngôi vị, Người là nền móng cuối cùng của muôn vật. Các tôn giáo độc thần là Do Thái Giáo, Kitô Giáo và Hồi Giáo.



Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ Thông Tin Mục Vụ này, xin gọi văn phòng Giáo Xứ: **770-472-9963**

<div style="text-align: center;">K&K SERVICES 404-786-5429</div> <p><i>Personal & Small Business Tax Preparation</i> Huy (KC) Tran Email: huytran5429@yahoo.com 592 Creek Valley Ct. Stockbridge, GA 30281 (Vì có 2 địa điểm, nên xin quý khách gọi trước khi đến, Tham Khảo Miễn Phí.)</p>	<div style="text-align: center;"> Jenny Huynh Luật Sư</div> <div style="text-align: center;"> Bao Ly Quản Lý</div>	<div style="text-align: center;"> Văn Phòng Luật Sư Của Jenny Huynh 5499 Jonesboro Road, Morrow, GA 30260 404-254-4698</div>
<div style="text-align: center;"> TOP INSURANCE AGENCY</div> <p>540 Highway 138 W Jonesboro, GA 30238 Phone: (678) 829-3229 Fax: 678-550-4949 Email: Topinsurance89@gmail.com Website: Topinsuranceagencyga.com</p> <ul style="list-style-type: none"> - Xe (Auto) - Nhà (Home) - Nhà cho mướn (Rental & Landlord Property) - Thương mại (Commercial) - Bảo hiểm nhân thọ (Whole Life, Universal Life, Term Life) - Xe đã ngoại (Recreational Vehicle) - Mobile Homes - Đại diện mua bán nhà đất và có sở trường mại <p style="font-size: small;">Văn phòng đại diện cho rất nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng như: AAA, Liberty Mutual, Safeco, Progressive, Nationwide, Travelers, Foremost</p>	<div style="text-align: center;"> HOA TRUONG Insurance Broker/ Real Estate Agent Call: 404-993-0729 25 Năm phục vụ trong ngành bảo hiểm</div> <div style="text-align: center;"> JIMMY NGUYEN Insurance Broker Call: 404-353-3197 14 Năm phục vụ trong ngành bảo hiểm</div> <p style="font-size: x-small;">Xin hãy gọi cho Hoa Trương và Jimmy Nguyễn để nhận được những ưu đãi và tiết kiệm tốt nhất</p>	<div style="text-align: center;">GongCha - Krem 6233 Jonesboro Rd. Morrow, GA 30260 Open 7 Days a Week! Monday - Sunday: 11 am - 11 pm 678-519-4125</div> 
<div style="text-align: center;"> Thẻ Xanh Lao Động và Đầu Tư Visa Du Học Thẻ Xanh Cho Gia Đình Tại Nạn Xe Luật Di Trú Tư Vấn Miễn Phí</div>		<div style="text-align: center;"> Luật Sư Linh Đỗ</div> <p>4500 Satellite Blvd. Ste. 2160 (2nd Floor) Duluth, GA 30096 info@dolawoffice.com www.dolawoffice.com (678) 224-8940</p> <p>Năm phút lái xe từ CTĐVN. (Cùng trung tâm với I Luu Pho 2. Trên tầng hai.)</p>

SBR MUA-BÁN-SỬA-MỞ KHÓA ĐIỆN THOẠI, IPAD, LAPTOP...
Đại lý Hoa Phát nhận chuyển tiền và quà về Việt Nam.
Saigon \$4.50/LB ♦ Tỉnh \$5.00/LB
Có nhận chuyển cả điện thoại, ipad, laptop, xe đạp ...
678-961-7917
 Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00am - 6:30pm 6223 Jonesboro Rd.
 Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm Morrow, GA 30260
 Chúa Nhật: Đóng Cửa (sát bên tiệm cắt tóc Kim Phụng)

PHỞ BẮC Phở Bò Phở Gà
ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN
Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc
ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON
(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)
ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN
 Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ
 Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm
ORIENT CENTER (Đối diện World Toyota)
 4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341
770-986-4273

VN KHAI THUẾ BẢO HIỂM
GHI DANH OBAMA CARE MIỄN PHÍ
 Xin gọi: 404-363-1990 or fax: 404-363-2887
 5360-A Jonesboro Rd. Lake City, GA 30260

Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET
Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings
 7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274
(770) 907 - 3713

PIANO DAY
 Chuyên bán và sửa chữa tất cả các loại đàn piano. Giá cả đặc biệt cho các thành viên Giáo Xứ.
Liên lạc anh Toàn (404) 563-3951
 Email: thetoan070583@yahoo.com
 550 Eagles Landing Pkwy. Ste. 211. Stockbridge, GA 30281

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY
 • Trường Đại Học Luyện Thi Lấy Bằng Anh Văn Và Ngành Nghề.
 • Các Bạn Muốn Có Căn Bản Anh Văn. (Đọc.Nghe.Nói.Viết.)
 • Để Dễ Dàng Làm Được Những Công Việc Mà Các Bạn Muốn Được Nâng Cao Trong Cuộc Sống.
 • Trường Có Chương Trình Trợ Cấp Từ Chính Phủ.
 • Tài Trợ. Trường Có Chương Trình Cấp Giấy I-20.
 • Trường Có Chương Trình Học Bổng.
 • Trường Có Mở Lớp Cho 2 Xuất Học.

Trinh Nguyen 770-960-1298
ntnguyen@ict.edu

LC AUTO SALES & FINANCE
 5512 Jonesboro Rd. Lake City
 Chuyên mua bán các loại xe cũ & mới.
 Trả góp không cần credit.
(678) 705-2890

Không điều gì quan trọng hơn việc lập kế hoạch cho tương lai của gia đình quý vị.

Khi quý vị sắp xếp trước cho các nhu cầu tang lễ của mình, điều đó có nghĩa là quý vị đang giảm đi những áp lực và lo lắng không cần thiết cho gia đình mình. Những nhân viên chu đáo của chúng tôi sẽ giúp đảm bảo rằng nhu cầu của quý vị và gia đình sẽ là ưu tiên hàng đầu. Với tư cách là thành viên của mạng lưới Dignity Memorial™ - đơn vị hàng đầu quốc gia trong lĩnh vực nhà tang lễ và nghĩa trang, chúng tôi có khả năng cung cấp các dịch vụ và lợi ích khi điều này có vai trò quan trọng nhất.

Hãy yêu cầu có được bản **Hướng Dẫn Lập Kế Hoạch Cá Nhân MIỄN PHÍ**

TARA GARDEN CHAPEL
 681 North Avenue | Jonesboro | 770-471-7171
www.taragardenchapelfuneralhome.com

Dịch vụ + tận tâm + giá biểu = bảo hiểm xe #1*
Kathy Nguyen, Agent 770-961-4645

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN
 Vui Vẻ - Hoạt Bát - Nhả Nhận
 Vui Lòng Khách Đến - Vừa Lòng Khách Đi
Thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh
6625 Jonesboro Rd. Morrow, GA 30260
 Xin gọi tới ngay! **State Farm**
statefarm.com/vietnamese

HOMESTAR REALTY
Chu Thành Tâm
 Licensed Agent
Mua - Bán - Đầu Tư
 Cell: **(404) 384-0405**

TRINH GROCERIES & VIDEO
 Bán các loại thực phẩm Á Đông, rau & cá tươi.
Nhận chuyển tiền về Việt Nam
678.422.0087
 1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260
 HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10

LUSH NAIL SALON
 Cần nhiều thợ NAIL vùng Peachtree City và Moreland Avenue, khu Mỹ trắng trong khu chợ rất đông khách. Full/Part time.
 Nếu cần sẽ bao lương. L/L anh Hùng, ĐT (404) 643-7092 hoặc chị Diễm, ĐT (678) 557-2311

TRAN HEATING & AIR CARE
404.409.8726 or 404.277.4834
CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!
 Xin gọi anh Nghĩa **Call Now!**
DAIKIN
AIR CONDITIONERS
 12-year Warranty on parts
 Lifetime Warranty for Heat Exchange.

MORROW FAMILY DENTISTRY
 COSMETIC & GENERAL DENTISTRY
770.703.4205
 Thứ 2, 5: 8am - 6:30pm
 Thứ 3, 8am - 4:30pm
 Thứ 7: 8am - 3pm

NHA KHOA TỔNG QUÁT:
 • Khám răng tổng quát và định kỳ
 • Trồng răng (implant)
 • Nhổ răng (oral surgery)
 • Làm cầu răng (bridges)
 • Trám răng (restoratives- fillings)
 • Lấy gân máu (endodontics- root canals)
 • Chữa bệnh về lợi hoặc nướu răng (periodontal disease)

NHA KHOA NHI ĐỒNG:
 • Khám răng nhi khoa
 • Chăm sóc và phòng ngừa sâu răng
 • Kiến nhân và nha chỉnh nha trẻ em

NHA KHOA THẨM MỸ:
 • Tẩy trắng răng (teeth whitening)
 • Chữa răng thưa, sứt mẻ, hoặc đổi màu
 • Làm răng giả (full and partial dentures)
 • Bọc răng sứ (Crown and veneers)

NHE NHẪNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết!

CƯỜNG KHAI THUẾ
 Nhận khai tất cả các loại thuế
(678) 359-6598 Chợ HỒNG KÔNG
 4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

BÁNH CƯỚI & FLOWER
 Chuyên làm: **CHINH TRẦN** Call for all occasions!
 * Bánh Cưới * Sinh Nhật Cell: **(404) 641-3883**
 * Các loại bánh bỏ quâ:
 • Xúc xê (Phụ Thê)
 • Palesô • Xu Kèm
 • Bánh Bì
 • Bánh Dẻo...
Nhận Cắm Hoa:
 Cô Dâu - Nhà Thờ
 Vòng Hoa Tang...

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ Y KHOA
Bác sĩ Cecile Nguyễn Đức Quỳnh Chi
 100 Pecan Point, Suite A. Griffin, GA 30224
(404) 991-3628

EYE SPECIALISTS OF GEORGIA
 Bác Sĩ Nhân Khoa: Nguyễn Xuân Đào, OD
 Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD
 6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274
(770) 996-2096
 777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315
(404) 766-6268
 Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên trị các bệnh mắt • đo độ cận kính hoặc contact lens
 Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed

Xin email ý kiến đóng góp cho tờ thông tin mục vụ này tới: thongtimmucvu@yahoo.com